

! Atencão! Lembre-se que a voltagem na maioria dos países europeus é 220-240 V. Se você quiser usar seu dispositivo em um país com voltagem padrão diferente, lembre-se que o uso de um transformador é absolutamente necessário.

Utilização
Escolha o lugar certo para projetar uma imagem: um teto ou parede branca dará o melhor efeito. A distância ideal do planetário é de aproximadamente 1,5-2 m. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Desligue a luz e feche as cortinas para escurecer o quarto. Aguarde 5 a 10 minutos para que os seus olhos se adaptem à escuridão. Ligue o dispositivo e escolha o modo de projeção pretendido.

Cuidado e manutenção
O dispositivo é adequado apenas para uso em espaços fechados. O dispositivo não é à prova de água. Para limpar a superfície do dispositivo, desligue-o da tomada. Use apenas um pano seco e macio para o limpar. Siga rigorosamente as instruções e não desmonte ou deixe cair o dispositivo, pois pode deixar de funcionar.

Garantia: 50 anos. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

Comprimento de onda laser	523 nm
Fonte de alimentação	planetário: adaptador CC de 5 V, não inferior a 1 A (no kit, ficha UE) controle remoto: 2 pilhas alcalinas AAA (não incluídas)
Área de projeção	até 50 m²

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

РУ АСТРОПЛАНЕТАРИЙ LEVENHUK LABZZ SP20

Не смотрите на источник света, когда прибор включен. Это может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты. Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых.

Начало работы
Установите батарейки в пульт управления. Подсоедините блок питания к прибору, включите в сеть. **Внимание!** Прибор работает от сети, напряжения USB-порта компьютера недостаточно для корректной работы устройства.

! Внимание! Помните, что напряжение сети в России и большинстве европейских стран составляет 220-240 В. Если вы хотите использовать устройство в стране с другим стандартом сетевого напряжения, необходимо включить его в розетку только через соответствующий конвертер (преобразователь напряжения).

Использование
Выберите место для проекции: хорошо подойдет светлый потолок или стена. Оптимальное расстояние от астропланетария: 1,5-2 м. Установите прибор на горизонтальную поверхность. Выключите свет и закройте шторы для того, чтобы в помещении стало максимально темно. Подождите 5-10 минут, чтобы глаза привыкли к темноте. Включите питание, настройте нужный режим проекции.

Уход и хранение
Прибор подходит только для использования в помещении. Прибор не является водонепроницаемым. Чтобы очистить поверхность прибора, отключите прибор от сети. Для очистки используйте только сухую мягкую салфетку. Строго следуйте инструкции, не разбирайте и не роняйте устройство, это может привести к потере работоспособности.

Гарантия: 50 лет. Подробнее см. на сайте levenhuk.com/warranty

Длина волны лазера	523 нм
Питание	астропланетарий: сетевой адаптер постоянного тока 5 В, не менее 1 А (в комплекте, европейского стандарта) пульт управления: 2 шт. алкалиновые батарейки типа AAA (нет в комплекте)
Площадь проекции	до 50 м²

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

TR LEVENHUK LABZZ SP20 ASTRO PLANETARYUM

Cihaz açırken ışık kaynağına bakmayın. Bu KALICI RETİNA HASARI'na neden olabilir ve KÖRLÜK ile sonuçlanabilir. Çocuklar cihazı yalnızca bir yetişkin gözetimi altında kullanabilir.

Başlarken
Pilleri uzaktan kumandaya takın. Cihazı şebekeye DC adaptörü vasıtasıyla bağlayın. **Dikkat!** Cihaz, bilgisayarın USB bağlantı noktasını gerilimi cihazın doğru şekilde çalışması için yetersiz olduğundan AC güç kaynağı ile çalışır.

! Dikkat! Şebeke voltajı birçok Avrupa ülkesinde 220-240 V değerindedir. Cihazınızı farklı bir şebeke voltajı standardına sahip bir ülkede kullanacaksanız, dönüştürücü kullanmanın kesinlikle gerekli olduğunu unutmayın.

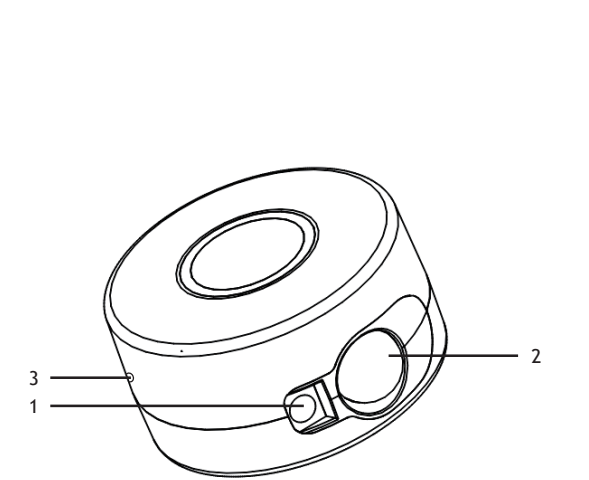
Kullanım
Görüntüyü yansıtacak doğru yeri seçin: düz beyaz bir tavan veya duvar en iyi etkiyi verecektir. Astro planetaryum'dan en ideal uzaklık yaklaşık 1,5-2 m'dir. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. Odanın karanlık olmasını sağlamak için ışığı kapatın, perdeleri çekin. Gözlerinizin karanlığa alışmasını sağlamak için 5-10 dakika bekleyin. Gücü açın ve istediğiniz yansıtma modunu seçin.

Bakım ve onarım
Cihaz yalnızca iç mekan kullanımına uygundur. Cihaz su geçirmez değildir. Cihaz yüzeyini temizlemek için cihazı fişten çekin. Temizlik için yalnızca kuru, yumuşak bir bez kullanın. Talimatlara sıkı sıkıya uyun, işlev kaybı ile sonuçlanabileceği için cihazı parçalarına ayırmayın ya da düşürmeyin.

Garanti: 50 yıl. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: tr.levenhuk.com/garanti

Lazer dalga uzunluğu	523 nm
Güç kaynağı	astro planetaryum: DC adaptör 5 V, 1 A'dan az değil (kit içerisinde, AB fişi) uzaktan kumanda: 2 AAA alkalin pil (dahil değildir)
Yansıtma alanı	50 m²'ye kadar

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.



EN	BG
1. Lazer	1. Лазер
2. LED	2. Светодиод
3. DC input	3. Постояннотоков вход

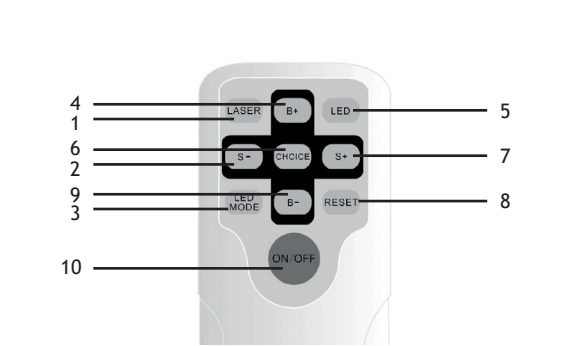
CZ	DE
1. Lazer	1. Laser
2. LED	2. LED
3. DC vstup	3. DC-Eingang

ES	HU
1. Láser	1. Lézer
2. LED	2. LED
3. Entrada CC	3. DC bemenet

IT	PL
1. Laser	1. Laser
2. LED	2. Dioda LED
3. Ingresso DC	3. Wejście DC

PT	RU
1. Laser	1. Лазер
2. LED	2. Светодиод (LED)
3. Entrada CC	3. Разъем кабеля питания

TR	
1. Lazer	
2. LED	
3. DC girişi	



EN	BG
1. Laser on/off	1. Бутон за вкл./изкл. на лазера
2. Speed down	2. Намалвяване на скоростта
3. Colorless LED mode	3. Безцветен светодиоиден режим
4. Brightness up	4. Увеличаване на яркостта
5. LED on/off	5. Бутон за вкл./изкл. на светодиода
6. Select laser/LED brightness	6. Бутон за избор на яркостта на лазера/светодиода
7. Speed up	7. Увеличаване на скоростта
8. Reset	8. Нулиране
9. Brightness down	9. Намалвяване на яркостта
10. Power on/off	10. Бутон за вкл./изкл. на устройството

CZ	DE
1. Tlačítko zapnutí/vypnutí laseru	1. Laser-Ein-/Ausschalter
2. Snížení rychlosti	2. Geschwindigkeit senken
3. Nebarevný režim LED	3. Farbloser LED-Modus
4. Zvýšení jasu	4. Helligkeit erhöhen
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí režimu LED	5. LED-Ein-/Ausschalter
6. Tlačítko výběru laser/LED jas	6. Laser-/LED-Helligkeitstaste wählen
7. Zvýšení rychlosti	7. Geschwindigkeit erhöhen
8. Reset	8. Zurücksetzen
9. Snížení jasu	9. Helligkeit senken
10. Tlačítko zapnutí/vypnutí zařízení	10. Geräte-Ein-/Ausschalter

ES	HU
1. Botón de encendido/apagado del láser	1. Lézer főkapcsoló gomb
2. Reducción de velocidad	2. Sebességcsökkentés
3. Modo LED incoloro	3. Színmentes LED-mód
4. Aumentar brillo	4. Fényerő növelése
5. Botón de encendido/apagado del LED	5. Lézer főkapcsoló gomb
6. Botón de selección de brillo láser/LED	6. Lézer kiválasztás/LED fényerősség gomb
7. Acelerar	7. Sebességnövelés
8. Restablecer	8. Visszaállítás
9. Reducir brillo	9. Fényerő csökkentése
10. Botón de encendido/apagado del dispositivo	10. Eszköz főkapcsoló gomb

IT	PL
1. Pulsante on/off laser	1. Przycisk wł./wyl. lasera
2. Diminuisce velocità	2. Zmniejszenie prędkości
3. Modalità LED senza colore	3. Tryb bezbarwnego światła LED
4. Aumenta luminosità	4. Zwiększenie jasności
5. Pulsante on/off LED	5. Przycisk wł./wyl. diody LED
6. Pulsante di selezione luminosità laser/LED	6. Przycisk wyboru jasności lasera/diody LED
7. Aumenta velocità	7. Zwiększenie prędkości
8. Reset	8. Reset
9. Diminuisce luminosità	9. Zmniejszenie jasności
10. Pulsante on/off dispositivo	10. Przycisk wł./wyl. urządzenia

PT	RU
1. Botão de ligar/desligar o laser	1. Кнопка вкл./выкл. лазера
2. Diminuir a velocidade	2. Замедление скорости
3. Modo LED incolor	3. Бесцветный режим LED
4. Aumentar brilho	4. Увеличение яркости
5. Botão de ligar/desligar o LED	5. Кнопка вкл./выкл. LED
6. Selecione o botão de brilho do laser/LED	6. Переключатель лазер/LED
7. Aumentar a velocidade	7. Увеличение скорости
8. Repor	8. Сброс
9. Diminuir o brilho	9. Уменьшение яркости
10. Botão de ligar/desligar o dispositivo	10. Кнопка вкл./выкл. устройства

TR	
1. Lazer açma/kapama düğmesi	
2. Hızı azalt	
3. Renksiz LED modu	
4. Parlaklığı arttır	
5. LED açma/kapama düğmesi	
6. Lazer/LED parlaklık düğmesini seç	
7. Hızı arttır	
8. Sıfırla	
9. Parlaklığı azalt	
10. Cihaz açma/kapama düğmesi	

LEVENHUK LABZZ SP20 ASTROPLANETARIUM

EN	User Manual
BG	Ръководство за потребителя
CZ	Návod k použití
DE	Bedienungsanleitung
ES	Guía del usuario
HU	Használati útmutató
IT	Guida all'utilizzo
PL	Instrukcja obsługi
PT	Manual do usuário
RU	Инструкция по эксплуатации
TR	Kullanım kılavuzu



levenhuk Zoom&Joy **LabZZ!** by levenhuk

levenhuk.com

Levenhuk (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk®, LabZZ® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.
© 2006-2026 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
20260918

